



# Lauren Agam

Translator, language editor, writer

## Profile

- Professional translator and editor with an excellent command of Hebrew and English grammar and vocabulary.
- Eight years of experience in translation, language editing, subtitle transliteration, and proofreading.
- Impressive work history including satisfied clients of high esteem.

## Employment History

### Translator for Amazon's eCommerce platform, employed via Gengo May 2018 — August 2021

Contributed to a large-scale localisation project translating Amazon.com website to Hebrew.

Held a high customer satisfaction rating of 9.3/10.

### Translator for Facebook via One Hour Translation November 2018 — January 2019

Took part in a two-month Facebook post translation project which helped introduce Facebook's automatic translation feature.

### Subtitle translation for Disney+ via Plint

December 2021 — June 2022

Translated subtitles for Disney+ films and series from English to Hebrew.

### Customer service for HOT

#### Telecommunications

September 2022 — December 2022

Provided customer service in Calanit One's call centre for Israeli Telecommunications company HOT.

### Subtitle transliteration for Knesset Channel

December 2022 — September 2023

Hebrew-language subtitling for Israeli public affairs TV channel Knesset.

Additionally provided private translation services since 2016.

## Details

- Haifa, Israel
- 050-336-2996
- laurenagam@gmail.com

## Links

- [Facebook](#)
- [Linkedin](#)
- [Wiwibloggs \(my articles\)](#)

## Education

### GATE High School Degree, Leo Baeck Education Centre, Haifa 2014 — 2020

Completed six years of secondary education at Leo Baeck Education Centre's GATE programme.

### Advanced Data Analytics Certificate, Google Academy October 2021

## Other

### Writer at Wiwibloggs (unpaid)

Served as the Israeli correspondent for internationally acclaimed music news outlet Wiwibloggs, writing 160+ articles in English. August 2019 — Present

### Drag Queen (side income)

As a hobby, I perform as my drag character, Lily Moan. I own a drag line, *HAIFEM*, which I manage alongside my girlfriend. August 2022 — Present

## Skills

- Able to read and write English and Hebrew on a native level.
- Basic command of Norwegian and Spanish.
- Fast learner and hard worker.
- Capable of quickly accustoming to new work environments.
- Great capability and experience multitasking.